

Szám: I/25- 15/2020.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: a Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. július 6-án (hétfőn) 16.30 órakor megtartott üléséről

Helye: Tatai Közös Önkormányzati Hivatal hivatali helyisége (Tata, Kossuth tér 1. szám – Martyn terem)

Jelen vannak: Murányi Janek elnökhelyettes
Gombás József képviselő

Az ülésről távol maradt:
Bros Stanislaw Wojciechné elnök

Az ülésre meghívottak:

Michl József Tata Város polgármestere
Dr. Kórósi Emőke, a Tatai Közös Önkormányzati Hivatal jegyzője
Dr. Lantai Éva, a Tatai Közös Önkormányzati Hivatal aljegyző
Fesselné Harsányi Marietta Tatai Közös Önkormányzati Hivatal
adó és pénzügyi irodavezető
Sárközy Klára, a Tatai Közös Önkormányzati Hivatal szervezési
csoportvezetője
Vízkelety Péterné, a Tatai Közös Önkormányzati Hivatal
intézménygazdálkodási ügyintéző
Fojtek Henriette Mária Tatai Közös Önkormányzati Hivatal
intézménygazdálkodási ügyintéző
Szendi Krisztián, Tatai Közös Önkormányzati Hivatal
jegyzőkönyvvezető

A meghívottak közül az ülésen jelen vannak a mellékelt jelenléti ív szerinti személyek. A lakosság részéről 1 fő.

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese köszönti a képviselő-testületi ülésen megjelenteket. Elmondja, Bros Stanislaw Wojciechné, a nemzeti önkormányzat elnöke nem tud jelen lenni a mai ülésen. Megállapítja az ülés határozatképességét, mivel a mai ülésen a nemzetiségi önkormányzat 3 tagja közül jelen van 2 fő, majd az ülést megnyitja.

Javasolja a mai ülésről készülő jegyzőkönyv hitelesítőjének Gombás József képviselő megválasztását.

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a mai ülésről készült jegyzőkönyv hitelesítésével Gombás Józsefet a nemzetiségi önkormányzat képviselőjét bízza meg.

A javaslatot a testület jelenlévő 2 tagja, egyhangú, 2 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
8/2020. (VII.6.) határozata
jegyzőkönyv hitelesítőjének kijelöléséről**

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a mai ülésről készült jegyzőkönyv hitelesítésével Gombás Józsefet a nemzetiségi önkormányzat képviselőjét bízza meg.

Határidő: azonnal

Felelős: Bros Stanislaw Wojciechné elnök

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese szavazásra bocsátja a napirendeket az előzetesen megküldött I/25-12/2020. számú meghívó szerint, az alábbi sorrendben:

1. Tájékoztató a nemzetiségi önkormányzat 2019. évi gazdálkodásáról
Előterjesztő: Bros Stanislaw Wojciechné elnök
2. A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítása
Előterjesztő: Bros Stanislaw Wojciechné elnök
3. A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi feladattervének meghatározása
(szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Bros Stanislaw Wojciechné elnök
4. Egyebek

A javaslatot a testület jelenlévő 2 tagja, egyhangú, 2 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
9/2020. (VII.6.) határozata
2020. július 6-i lengyel nemzetiségi ülésen tárgyalandó
napirendi pontok meghatározásáról**

1. Tájékoztató a nemzetiségi önkormányzat 2019. évi gazdálkodásáról
Előterjesztő: Bros Stanislaw Wojciechné elnök
2. A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítása
Előterjesztő: Bros Stanislaw Wojciechné elnök
3. A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi feladattervének meghatározása
(szóbeli előterjesztés)
Előterjesztő: Bros Stanislaw Wojciechné elnök
4. Egyebek

1. Napirendi pont:

Tájékoztató a nemzetiségi önkormányzat 2019. évi gazdálkodásáról
Előterjesztő: Bros Stanislaw Wojciechné elnök

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese ismerteti a napirendi pontot a I/25-13/2020 számú előterjesztés szerinti tartalommal. Kérdés, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a következő határozati javaslatot:

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetésének végrehajtását

**1 027 E Ft bevétellel,
 739 E Ft kiadással hagyja jóvá.**

Az önkormányzat költségvetésének végrehajtását mérlegszerűen, a bevételek és kiadások feladatonkénti részletezésével az előterjesztés 1. melléklete tartalmazza, elkülönítve a működési célú bevételek és kiadások, valamint a fejlesztési célú bevételek és kiadások alakulását is.

A költségvetés bevételei és kiadásai

A Képviselő-testület

a.) BEVÉTELEN BELÜL:

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| - működési célú bevételek összegét | 1 027 E Ft-ban |
| - felhalmozási célú bevételét | 0 E Ft-ban állapítja meg. |

A bevételek forrásonkénti összetételét az előterjesztés 1. melléklet szerint fogadja el.

Működési bevételek:

- | | |
|--|----------|
| - Alaptevékenységre állami támogatás | 520 E Ft |
| - Feladat alapú állami támogatás | 441 E Ft |
| - Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele – működési | 66 E Ft |

b.) KIADÁSON BELÜL:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| - működési célú kiadások összegét | 739 E Ft-ban |
| - felhalmozási célú kiadásait | 0 E Ft-ban állapítja meg. |

A kiadások kiemelt előirányzatok szerinti részletezését az előterjesztés 1. melléklet szerint hagyja jóvá.

Működési kiadások:

- | | |
|--|----------|
| - Személyi juttatások | 223 E Ft |
| - Dologi és egyéb kiadások | 516 E Ft |
| - Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre | 0 E Ft |

A javaslatot a testület jelenlévő 2 tagja, egyhangú, 2 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
10/2020. (VII.6.) határozata
a 2019. évi költségvetésének végrehajtásáról

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetésének végrehajtását

1 027 E Ft bevétellel,
739 E Ft kiadással hagyja jóvá.

Az önkormányzat költségvetésének végrehajtását mérlegszerűen, a bevételek és kiadások feladatonkénti részletezésével az előterjesztés 1. melléklete tartalmazza, elkülönítve a működési célú bevételek és kiadások, valamint a fejlesztési célú bevételek és kiadások alakulását is.

A költségvetés bevételei és kiadásai

A Képviselő-testület

a.) BEVÉTELEN BELÜL:

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| - működési célú bevételek összegét | 1 027 E Ft-ban |
| - felhalmozási célú bevételét | 0 E Ft-ban állapítja meg. |

A bevételek forrásonkénti összetételét az előterjesztés 1. melléklet szerint fogadja el.

Működési bevételek:

- | | |
|--|----------|
| - Alaptevékenységre állami támogatás | 520 E Ft |
| - Feladat alapú állami támogatás | 441 E Ft |
| - Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele – működési | 66 E Ft |

b.) KIADÁSON BELÜL:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| - működési célú kiadások összegét | 739 E Ft-ban |
| - felhalmozási célú kiadásait | 0 E Ft-ban állapítja meg. |

A kiadások kiemelt előirányzatok szerinti részletezését az előterjesztés 1. melléklet szerint hagyja jóvá.

Működési kiadások:

- | | |
|--|----------|
| - Személyi juttatások | 223 E Ft |
| - Dologi és egyéb kiadások | 516 E Ft |
| - Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre | 0 E Ft |

Határidő: 2020. július 31.

Felelős: Bros Stanislaw Wojciechné elnök

2. Napirendi pont:

A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítása

Előterjesztő: Bros Stanislaw Wojciechné elnök

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese ismerteti a napirendi pontot a I/25-14/2020 számú előterjesztés szerinti tartalommal.

Fojtek Henriette Mária intézménygazdálkodási ügyintéző megjegyzi, a 2020 évi feladatalapú támogatás összege időközben ismertté vált, így emiatt is szükséges módosítani a 2020 évi költségvetést a bevételi és a kiadási oldalon, valamint az előző évi költségvetési maradvány összegét is át kellett vezetni.

Sárközy Klára szervezési csoportvezető hozzáteszi, az előterjesztésben szerepelnek a veszélyhelyzet ideje alatt az Elnök által hozott döntések átvezetései, így a Budapesti Perszonális Plébánia és Tata Város Önkormányzatának a támogatása is.

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese kérdés, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a következő határozati javaslatot:

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2020. évi költségvetésének módosításáról a következő határozatot hozza:

A költségvetés bevételei és kiadásai

1. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat

a.) az önkormányzat költségvetési kiadásainak fedezetéül szolgáló

BEVÉTELEK FŐÖSSZEGÉT	1 799 E Ft-ban
Ebből: Működési célú bevételek összegét	1 799 E Ft-ban
Felhalmozási célú támogatás összegét	0 E Ft-ban

állapítja meg.

A bevételek forrásonkénti összetételét az I/25-14/2020. előterjesztés 1. melléklete szerint fogadja el.

Működési bevételek előirányzata:

Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	520 E Ft
Feladatalapú támogatás összege	991 E Ft
Felhalmozási célú támogatás összege	0 E Ft
Előző évi költségvetési maradványa – működési célú	288 E Ft

b.) az önkormányzat költségvetési

ÖSSZES KIADÁSÁT

1 799 E Ft-ban

Ebből: működési célú kiadások összegét 1 799 E Ft-ban
 felhalmozási kiadások összegét 0 E Ft-ban
 állapítja meg.

A kiadások kiemelt előirányzatok szerinti részletezését az I/25-14/2020. előterjesztés 1. melléklete tartalmazza.

Működési kiadások előirányzata

- Személyi juttatások		80 E Ft
- Dologi kiadások		1 119 E Ft
üzemeltetési anyagok	166 E Ft	
bérleti és lízing díjak	400 E Ft	
egyéb szolgáltatások	323 E Ft	
kiküldetések kiadásai	180 E Ft	
működési célú előz.felsz.ált.forg.adó	50 E Ft	
- Egyéb működési kiadások		600 E Ft
egyéb működési célú támogatások ÁHT bel.	500 E Ft	
egyéb működési célú támogatások ÁHT kiv.	100 E Ft	

A javaslatot a testület jelenlévő 2 tagja, egyhangú, 2 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
 11/2020. (VII.6.) határozata
 a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosításáról**

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2020. évi költségvetésének módosításáról a következő határozatot hozza:

A költségvetés bevételei és kiadásai

1. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat

c.) az önkormányzat költségvetési kiadásainak fedezetéül szolgáló

BEVÉTELEK FŐÖSSZEGÉT	1 799 E Ft-ban
Ebből: Működési célú bevételek összegét	1 799 E Ft-ban
Felhalmozási célú támogatás összegét	0 E Ft-ban

állapítja meg.

A bevételek forrásonkénti összetételét az I/25-14/2020. előterjesztés 1. melléklete szerint fogadja el.

Működési bevételek előirányzata:

Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	520 E Ft
Feladatalapú támogatás összege	991 E Ft
Felhalmozási célú támogatás összege	0 E Ft
Előző évi költségvetési maradványa – működési célú	288 E Ft

d.) az önkormányzat költségvetési

ÖSSZES KIADÁSÁT	1 799 E Ft-ban
Ebből: működési célú kiadások összegét	1 799 E Ft-ban
felhalmozási kiadások összegét	0 E Ft-ban
állapítja meg.	

A kiadások kiemelt előirányzatok szerinti részletezését az I/25-14/2020. előterjesztés 1. melléklete tartalmazza.

Működési kiadások előirányzata

- Személyi juttatások	80 E Ft
- Dologi kiadások	1 119 E Ft
üzemeltetési anyagok	166 E Ft
bérleti és lízing díjak	400 E Ft
egyéb szolgáltatások	323 E Ft
kiküldetések kiadásai	180 E Ft
működési célú előz.felsz.ált.forg.adó	50 E Ft
- Egyéb működési kiadások	600 E Ft
egyéb működési célú támogatások ÁHT bel.	500 E Ft
egyéb működési célú támogatások ÁHT kív.	100 E Ft

Határidő: folyamatos

Felelős: Bros Stanislaw Wojciechné elnök

3. N a p i r e n d i p o n t:

A nemzetiségi önkormányzat 2020. évi feladattervének meghatározása (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: Bros Stanislaw Wojciechné elnök

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese elmondja, amennyiben lehetséges idén is részt szeretnének venni a „Népek Karácsonya” rendezvényen. Érdeklődik, tavaly mekkora összeget költöttek erre a célra.

Fojtek Henriette Mária intézménygazdálkodási ügyintéző elmondja, 277 E Ft-ot.

Fesselné Harsányi Marietta adó és pénzügyi irodavezető megjegyzi, a Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzatnál is szerepel a tervek között a rendezvény megtartása, ha a koronavírus második hulláma megjönne, az felülírná a terveket, de ebben az esetben remélhetőleg kitolódik az elszámolási határidő is.

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese javasolja, a „Népek Karácsonya” rendezvényre 300 E Ft összeget tervezzenek be a költségvetésükből. Elmondja, az anyaországgal való kapcsolattartás mélyítése érdekében 3 lengyelországi látogatást, utazást terveznének a nyár folyamán. Az első utazás várhatóan Krakó - Pincow – Sopot, a második utazás Tata – Czeszochowa – Poznan – Szcecin, a harmadik pedig Tata – Krakó – Tarnów – Zsesov – Lublin helyeket érintené. Javasolja, erre a célra 300 E Ft-ot különítsenek el a költségvetésükből. Elmondja, szeptemberben szeretnének tartani egy lengyel találkozót, összejövetelt.

Fojtek Henriette Mária intézménygazdálkodási ügyintéző elmondja, a működési támogatás összege 520 E Ft, az előző évi maradvány 293 E Ft. Idén összesen 813 E Ft-ot szükséges elkölteni, de ebből már 500 E Ft-ot elköltöttek. A jelenlegi állás szerint 419 E Ft volt a bankszámlán, de megjött működési támogatás második összege, így 679 E Ft van a számlán és ehhez jön még 495 E Ft a feladatalapú támogatás második részlete. Ez összesen 1.174 E Ft.

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese javasolja, a szeptemberi lengyel találkozóra különítsenek el 200 E Ft-ot a költségvetésükből. Kérdés, hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a következő határozati javaslatot:

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a hagyományok és a nemzetiségi kultúra, nyelv ápolása érdekében szándékát fejezi ki, hogy csatlakozik a Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében tartandó „Népek Karácsonya” rendezvényhez, amelyre a költségvetéséből 300 E Ft összeget biztosít.

A javaslatot a testület jelenlévő 2 tagja, egyhangú, 2 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
12/2020. (VII.6.) határozata
csatlakozás a „Népek Karácsonya” rendezvényhez

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a hagyományok és a nemzetiségi kultúra, nyelv ápolása érdekében szándékát fejezi ki, hogy csatlakozik a Tatai Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében tartandó „Népek Karácsonya” rendezvényhez, amelyre a költségvetéséből 300 E Ft összeget biztosít.

Határidő: 2020. december 31.

Felelős: Bros Stanislaw Wojciechné elnök

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a következő határozati javaslatot:

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az anyaországgal való kapcsolattartás mélyítése érdekében a nyár folyamán 3 alkalommal lengyelországi látogatást, kirándulást szervez, amelyre a költségvetésből 300 E Ft-ot biztosít.

A javaslatot a testület jelenlévő 2 tagja, egyhangú, 2 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
13/2020. (VII.6.) határozata
a lengyelországi kirándulásokról**

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az anyaországgal való kapcsolattartás mélyítése érdekében a nyár folyamán 3 alkalommal lengyelországi látogatást, kirándulást szervez, amelyre a költségvetésből 300 E Ft-ot biztosít.

Határidő: 2020. december 31.

Felelős: Bros Stanislaw Wojciechné elnök

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese hozzászólás hiányában szavazásra bocsátja a következő határozati javaslatot:

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi nyelv, közösségi kapcsolatok ápolása érdekében szeptemberben lengyel találkozót tart, amelyre a költségvetésükből 200 E Ft-ot különítenek el.

A javaslatot a testület jelenlévő 2 tagja, egyhangú, 2 igen szavazattal elfogadja, és a következő határozatot hozza:

**Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
14/2020. (VII.6.) határozata
lengyel találkozó megtartásáról**

A Tatai Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi nyelv, közösségi kapcsolatok ápolása érdekében szeptemberben lengyel találkozót tart, amelyre a költségvetésükből 200 E Ft-ot különítenek el.

Határidő: 2020. december 31.

Felelős: Bros Stanislaw Wojciechné elnök

4. Napirendi pont:

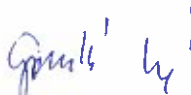
Egyebek.

Murányi Janek a nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese úgy gondolja, szeptember 14-én tarthatnák meg a következő nemzetiségi ülésüket.

További hozzászólás, észrevétel nem hangzik el, így az ülést 17.00 órakor bezárja.


Murányi Janek
elnökhelyettes




Gombás József
képviselő, jkv hitelesítő